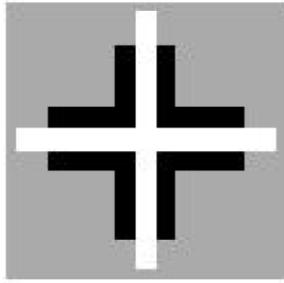


DEUTSCHER  
GOTTESDIENST



GERMAN  
CHURCH SERVICE

*First Sunday of every month (except July and August) at 2:00 PM at*  
CENTRAL ST. MATTHEW UCC 1333 S. CARROLLTON AVENUE NEW ORLEANS, LA 70118

E I N L A D U N G  
ZUM GOTTESDIENST IN DEUTSCHER SPRACHE  
Am SONNTAG ROGATE (5. Sonntag nach Ostern), dem 6. Mai 2018, um 14 Uhr  
und danach,

lädt der Chor der Deutschen Seemannsmission New Orleans ein zu einem

**FESTLICHEN MAI-ABEND**

unter der Leitung von Mr. James Oakes

Wer kann, bringe bitte etwas zum Essen mit!

und

AM 1. SONNTAG NACH TRINITATIS, dem 3. Juni 2018, um 14 Uhr  
danach gemütliches Beisammensein mit Kaffee un Kuchen.

**Beachten Sie, bitte:** Genau wie im letzten Jahr wird das Maiabendfest dem Gottesdienst am Sonntag Rogate folgen. Wenn Sie können, bringen Sie bitte etwas zum Essen mit! Die Kirche wird die Getränke liefern.

Liebe Freunde des Deutschen Gottesdienstes!

Der New Orleaner Frühling war in diesem Jahr ungewöhnlich angenehm. Bis auf ein paar Regentage hatten wir kühle Morgen, warme Nachmittage, niedrige Luftfeuchtigkeit und (soweit ich weiss) keine Termitenschwärme. Die meisten Leute sind draußen—bei der Gartenarbeit oder auf Festivals oder einfach nur, um die Natur zu geniessen. Ich vermute, dass sich das bald ändern wird, wenn der Sommer kommt. Trotzdem sollten wir uns in diesen letzten Tagen der Osterzeit versammeln, um Gott für die Schöpfung und füreinander zu danken. Nächsten Sonntag feiern wir Vocem Iucunditatis, auch Rogate-Sonntag genannt. Das Wort *Rogate* kommt von dem lateinischen Verb *rogare*, was »bitten« bedeutet. An diesem und an den folgenden Tagen bitten wir Gott um eine günstige Wachstumsperiode und eine reichliche Ernte im Herbst. Wir beten auch für seinen Schutz gegen Naturkatastrophen, insbesondere Dürren, Überschwemmungen und Hurrikane. Die meisten von uns kaufen den größten Teil unserer Nahrungsmittel im Supermarkt, aber dennoch können sich viele an eine Zeit erinnern, als das Essen knapp war, wie etwa nach den Hurrikanen Katrina und Rita. Rogate-Sonntag ist ein guter Anlass, uns zu erinnern, wie sehr unser Wohlstand sowohl von dem günstigen Wetter als auch von der Arbeit der anderen abhängt. Ich hoffe, dass Sie am 6. Mai für alle Bekannten und Unbekannten beten, deren Leben der Ernährung dieser Nation und der Welt gewidmet ist. Während wir innehalten, um für die Erfüllung unserer Bedürfnisse zu danken, sollten wir auch daran denken, was im Hebräerbrief geschrieben steht: »Vergesst nicht, Gutes zu tun und mit andern zu teilen, denn solche Opfer gefallen Gott« (13,16). Wir hoffen, dass Sie nach unserem Gottesdienst für das Maiabendfest bleiben und dass sie vielleicht etwas Leckeres mitbringen, um es miteinander zu teilen.

The work and mission of the German Church Service is carried out through your generosity. If you have not yet renewed your membership this calendar year, now is an excellent opportunity to consider doing so!

Dieser Brief ist der letzte vor der Sommerpause (**Es wird wie üblich kein deutscher Gottesdienst im Juli oder August gehalten werden.**) Möge Gottes Segen uns während der kommenden Monaten auf allen Wegen begleiten!

Ihr,

Pastor Richard Easterling+

*Mailing address and phone number*

1301 METAIRIE ROAD METAIRIE, LA 70005 (504) 840-9900

Email: gcsnola1@att.net Website: www.thegermanchurchservice.org